

RADIOSCOLA ROMONTSCH TEXTS COMPLESSIVS

EDIZIUN DELLA CUMINONZA RADIO ROMONTSCH / PUBLICAZIUN DELLA CUMISSIUN RADIOSCOLA

Redacziun: Alfons Maissen
Stampa Tagblatt Cuera

EMISSION 26. 1. 65 - 14.30-15.00 h

Compara sis gadas, ils meins
d'october tochen mars Nr. 50

SER MARTIN CAVENG, VUORZ

Il «Meister da Vuorz»

in pictur dil temps miez entuorn 1330

Persunas **A** matta da Vuorz
 B um dalla historia
 C um digl art

A Jeu sun da Vuorz e selegrel buca pauc, che nies Meister da Vuorz e sia ovra e sia veta vegnan oz descrittats el Radioscola. Nossa vischnaunca da gnanc 400 avdents vegn menziunada schi da rar, ch'ei fa bein da saver udir inaga enzatgei d'in um renomau da nossa vischnaunca.

Per nus da Vuorz vegn denton quella ura buc a saver porscher bia, pertgei nus enconuschein l'ovra dil Meister da Vuorz, quei pictur ch'ha malegiau en nossa baselgia. E nus vesein ses maletgs mintga dumengia, sche nus uffons vein catechismus ni lu era durant il survetsch divin.

Denton: A mi plai quei, sch'in dils nos vegn inaga menziunau el radio — era sch'el ei morts gia dagitg.

B Sco um dalla historia stun jeu mal da stuer disfar empau la luschezia da nossa giuvna patriota da Vuorz. Pertgei — sche jeu sbagliel buc — sche ha signur dr. Poeschel pér avon 30 onns numnau quei pictur Meister da Vuorz. Quei ei daventau 1934, cura ch'ins ha anflau ella baselgia da Vuorz sut ina cozza da caltschina tals maletgs da schi gronda valur.

A Gie... sche fuss pia il pictur ch'ha oz num dapertut il Meister da Vuorz buc staus vischin da nossa vischnaunca?

B Mo na, franc buc! La caussa ei quella: Ei daventa savens ch'ins ha ord il temps vargau ina ni l'autra ovra d'art e sa buc tgi ch'ha fatg quella. Lu numna ins quella ovra suenter il liug nua ch'ella sesanfla.

Aschia fan ins era tier maletgs. Sch'ei dat en ina cuntrada differentes maletgs dils quals ins queta ch'il medem pictur hagi malegiau els: lu emprova ins semplamein da constatar qual seigi tenor art e patratg il pli profund e numna lu il pictur suenter il liug da sia ovra principala. Pia en nies cass Vuorz, e perquei era Meister da Vuorz.

A Lu han ins pia d'ina roscha maletgs el Grischun elegiu l'ovra en nossa baselgia a Vuorz, per dar il num dil pictur?

B Gest aschia. Tochen oz han ins anflau vid 12 edificis, en 11 differentes loghens dil Grischun perdetgas dalla lavur da quei pictur: En 11 baselgias ed en in casti ha el malegiau. Mo pertgei propi sgr. dr. Poeschel ha numnau il pictur suenter ils maletgs ella baselgia da Vuorz, gliez sa forse in ch'ei pli enconuschents egl art gir.

C Mirei, quella dumonda ei buca schi sempl. Sch'ins enconuscha pia 12 maletgs d'in pictur senza num, lu san ins segir gir ina caussa: Tuts quels ha el buca fatg da medem temps. Ei dat pia segir ina emprema ovra ed ina davosa. Tier ils picturs moderns eis ei lev da fixar la successiun dallas ovras, damai ch'ei segnan pil pli ils maletgs cugl onn. Tier maletgs da pli bauld ston ins semplamein observar bein ils maletgs per emprender d'enconuscher il svilup dil pictur.

A Mo ha el silmeins numerau sias ovras, il meister da Vuorz, sch'el ha era buc scret si la cefra digl onn?

C Era gliez buc. Per saver co ina ovra suonda l'autra ei detg grev da gir. Jeu vi denton mussar co ils scolasts digl art fan quei.

Il meister da Vuorz ha malegiau p. ex. sin differentes da ses maletgs pumers. Sch'ins mira exact, lu croda si che quels pumers ein fetg differentes en lur fuorma. A Maienfeld el casti da Brandis malegiava el aunc semplamein il best dil pumer, ed enstagl la roma ha el plinavon caracterisau il pumer sulet tras 3 gronds fegls. E pauc auter ein ils pumers veseivels a Dusch e perfin a Vuorz. Pér ella baselgia da s. Gieri ha il pictur lu designau viaden en ses pumers la roma cun singuls fegls. Ins sa pia constatar: Ils maletgs el casti da Brandis paran d'esser fatgs avon che quels da s. Gieri.

Sco secund exempel lein aunc studegiar las persunas: Era ils carstgauns e lur smanis ein buca malegiai dapertut da medema maniera. Sils maletgs el casti da Maienfeld paran las persunas pli erias, lur moviments forse empau malsegideivels, ed ils sentiments dils carstgauns capescha il pictur da malegiar pér pli tard, pia a Lüen, ella catedrala da Cuera e. a. v. Era cheu semuossa pia in tschert svilup.

A Mo ein silmeins nos maletgs cheu a Vuorz ils davos da quei pictur?

C Na, gliez franc buc. Mo segir eis ei l'ovra la pli madira e quella ch'ei vegnida scaffida cura ch'il pictur para d'esser staus sil pli ault scalem da siu operar.

Per differents motivs (nus vein numnau mo dus: la fuorma dils pumers e l'expressiun dallas persunas) savess ins pia metter si la suandonta retscha dallas ovras dil meister da Vuorz: Casti da Brandis — Pass s. Glieci — Dusch — Lantsch — catedrala Cuera — Vuorz — Casti — Clugin — s. Martin a Glion — s. Paul a Razen ed alla finala baselgia s. Gieri denter Panaduz e Razen.

A Mo sch'el ha luvrau en tuts quels loghens, e pia buc mo en baselgias, mobein era en in casti: lu less jeu ussa tuttina saver en quala da quellas vischnauncas ch'el ei staus vischin e burgheis.

C Danunder ch'el ei vegnius, quei misterius pictur, sur da quei han gia biars bunamein rut il tgau. Buca pauc ha giuvna dr. Reichel gidau a scolarir quella dumonda. Dr. Reichel ha acquistau 1954 siu tetel da doctur cun ina exacta perscrutaziun davart las ovras dil meister da Vuorz. Ella pretenda il suandont:

Il pictur ha probabel tras viadis empriu d'enconuscher igl art talian da gliez temps, e senza dubi eis el era staus en marcaus tudestgs ed a Turitg per studegiar igl art. Mo la pli gronda sumeglientscha ha sia maniera da malegiar cugl art ella Boemia. Quei ei ina tiara da veglia cultura che sudeva lu tier l'Austria ed ei oz ina part dalla Tschecoslovachia. La Boemia ei forsa la patria dil schinumnu meister da Vuorz.

A Mo quei para a mi d'esser empau spagnol. Co san ins pretender che quei pictur d'avon 600 onns, e dil qual ins sa gnanc il num: ch'el seigi — sco vus scheis — vegnius ord la Boemia, e veigi fatg viadis da studis ell'Italia ed en Germania? Ins vegn bein buc ad haver anflau siu bigliet dil tren?

C Franc buc! Jeu vi empruar da declarar la caussa. Patratga vidlunder ch'ei deva era gia pli baul per mintga mistregn in emprendissadi. Damai ch'ei deva lu aunc neginas academias, pia scolas aultas pigl art, sche mavan ils giuvens talentai e luvraivan tier differents picturs ed emprendevan aschia igl art da malegiar. — Mo jeu vi gir ussa, daco che la Tiara tudestga e l'Italia ein stadas las tiaras d'emprendissadi pil giuven pictur, e pertgei che la Boemia ei bein la patria digl artist.

Lein entscheiver cun Turitg: Leu ha ei dau entuorn gl'onn 1300 in pictur da gronda reputaziun. Quel ha scaffiu pil signur Manesse, in niebel rehun dil marcau, in cudisch da canzuns e poesias ed ha era illustrau quel cun da biars nungetg bials maletgs. Quei cudisch sesanfla oz en ina biblioteca da Heidelberg en Tiara tudestga. Comparegliend ussa las ovras dil meister da Vuorz cullas illustraziuns da quei cudisch Manesse, han ins anflau gronda sumeglientscha. Il maletg dil cavalier s. Gieri ei fetg parentaus a biars cavaliers, ch'era il pictur da Turitg ha malegiu, e perquei crei ins che nies meister da Vuorz hagi luvrau in temps ensem cun picturs da Turitg. Era ils vestgius dallas persunas — ch'el capescha da malegiar mantials cun schi nungetg bialas fauldas: tut quei muossa che nies pictur enconuscheva igl art german dil temps.

Ed aunc cuort lein menziunar il viadi d'art dil meister da Vuorz ell'Italia. Mira: Las colurs schi nungetg vivas crodan si tier tut ils maletgs da quei pictur. E da saver far glischar las colurs da quella maniera: Gliez capevan oravontut ils artists talians. Probabel ha pia il meister da Vuorz era studegiu ell'Italia.

A Mo vus veis aunc getg nuot dalla Boemia.

C Quei vegn ussa. Pia teidla: Nies pictur ha savens decorau las preits aunc cun ornamentals specials, principalmein sut ils maletgs vi. Quels ornamentals paran bunamein d'esser sco teppis tessi. Ed ils scolasts digl art gin: Semegliants ornamentals dat ei ell'Austria, surtut ella Boemia. Mo forsa vess nies um dalla historia aunc da gir enzatgei davart la patria dil meister da Vuorz.

B Sche nus dalla historia lein perscrutar enzatgei, lu empruein nus d'endriescher: Tgi ha viviu ensem cul pictur, e surtut lein nus saver fixar ils onns da siu operar. Pia: Schi bia cefras sco pusseivel! —

A Gie, gliez savein nus scholars bein avunda. Quellas strias cefras, dallas battagliais e da tschei: 1315 Morgarten, 1339 Laupen, 1352 battaglia da Porclas — jeu siuel gia, sche jeu mo patratg lundervi...

B E tonaton: Per capir enzatgei dalla historia ein las cefras semegliants als tiarms exacts. Sco nus vein udiu han ils umens digl art anflau o gia detg bia davart il meister da Vuorz. Ina annada vein nus era gia udiu: 1300 ha nies pictur fatg siu emprendissadi tier il pictur dil signur Manesse a Turitg. Pia: Il temps ch'ins sto perscrutar ei quel da 1300 tochen 1350.

Sur da quei enconuschein nus era gia ils loghens da siu operar: Denter Maienfeld e Vuorz, Lüen el Scanvitg, Clugin e Casti ella Val Schons. Ed ussa stuess ins aunc gir enzatgei davart quei temps entuorn 1300: Quei ei il schinumnu «temps feudal». El Grischun deva ei lu ina roscha famiglias signerilas. Pli pussents che tuts tschels eran ils signurs da Vaz. Ed ussa san ins constatar che quasi tuttas ovras dil meister da Vuorz sesanflan el territori dils da Vaz, e ch'il casti da Maienfeld era ina dallas principalas sedias dils signurs da Vaz.

A Mo jeu vai tertgau ch'ei deva a Razen auters signurs...

B Has raschun: La venerabla baselgia da s. Gieri apparteneva als signurs da Razen. Ed aunc ina secunda ovra dil pictur sesanfla buc egl intschess dils da Vaz — numnadamein la baselgia da s. Martin a Glion. Glion sudeva agl signeradi dils signurs da Belmont. Denton omisdus, quels da Belmont e quels da Razen stevan en relaziuns da parentella culs signurs da Vaz.

Ins sa pia gir: Quei pictur steva en tscherta relaziun culs signurs da Vaz. Ed ussa vi jeu mo aunc cuortamein explicar tgei che signur dr. Simonett da Ziraun ha perscrutau pér el novissim temps davart nies pictur. Ins sto sepatertgar la caussa aschia:

Igl art da pli baul era buc art liber sco oz che nos picturs malegian la gronda part da lur maletgs e

vendan quels als amatur per suenter. El temps miez era quei auter: Lu clumavan ils signurs e potentats ils picturs e surdavan ad els da malegiar en lur casas, castials ni baselgias. Probabel ha pia era Donat da Vaz fatg vegnir il pictur dalla Boemia en siu territori, surdond ad el differentas lavurs.

Ed ussa stuein nus era cunter veglia da nossa giuvna sculara cheu, menziunar aunc inaga la cefra d'in onn. Gl'onn 1320 ha Donat da Vaz fatg nozzas culla signura Guta da Ochsenstein. E damai che la signura Guta era ina parenza dalla famiglia da Habsburg en Austria, sche ha bein il losch spus vuliu schar decorar siu casti a Maienfeld cun maletgs d'in pictur ord la patria da sia spusa, pia ord la Boemia.

Aschia eis ei daventau che quei grond artist-pictur ei vegnius clumaus el territori dils da Vaz ed ha embelliu cuort avon 1320 las salas e stanzas da quei casti che Donat da Vaz e la dunna Guta vevan elegiu silmeins per in tschert temps per lur dimora. — Che quei pictur ha cuntentau, e ch'el ei bein restaus varga 20 onns en nossas cuntradas, ed ha laschau anavos dapertut enzennas da siu ault art: Gliez ei in ver cletg per nossa patria... Mo jeu vesel ch'in en nies miez daventa malruasseivels. Carteivel ch'el less era gir enzatgei?

C Gie. A mi para che nus vein ussa udiu avunda dalla patria, digl emprendissadi e dalla historia dil meister da Vuorz. Lein ussa mirar pli bugen ils maletgs sco tals, e tgei ch'ei raquantan.

B Vai nuot encunter, mo less denton far la proposta che nus considerein sulet las 7 ovras pli grondas dil pictur, pia ils maletgs el casti da Brandis, a Lüen, a Dusch, Clugin, s. Gieri, ella catedrala a Cuera ed a Vuorz.

A Gie, gliez interessass mei era, tgei che quei pictur ha malegiav autro, pertgei nossa baselgia da Vuorz enconusch jeu bein avunda.

C Gliez lein lu per aunc mirar. Mo ussa lein surdar il plaid per la descripziun dils maletgs el Casti da Brandis a nies um dalla historia.

B Quels maletgs ein interessants, perquei ch'igl ei la suletta ovra buc ecclesiastica dil pictur. Igl artist ha malegiav per signuria nobla, e quei vesa ins era ord la raquintaziun dils maletgs:

Pigl emprem vul el mussar alla dunna Guta da Vaz, alla jastra, ch'il Signeradi seigi ina cunrada dil bien vin e dallas grondas vegnas. Ins vesa scenas co ins smacca las iuas en ina buot e venda ora il vin en ina ustria.

Pil secund ha el descret ina getga d'in niebel guerrir. Ins sa observar il Dietrich da Berna co el cumbatta ses differentes inimitgs. Quei era secapescha ina causas ch'interessava er il signur Donat da Vaz, damai ch'era el ha stuiu far da biaras uiaras e lutgas encunter ses adversaris.

Il tierz ciclus ei resalvaus ad ina persuna biblica. E puspei eis ei tipic ch'il pictur ha malegiav gest quella historia ord la s. scartira che pudeva interessar ils nobels: Numnadamein ils cumbats dil derschader Simson. Cheu vesein nus la battaglia da Simson

encunter ils Filistins, e lu sia bravura, cura che Simson ha strunglau in liun.

En tut san ins bein gir: Quels maletgs el casti da Maienfeld ein buc aschi impressiunonts sco auters da quei artist. Mo interessants ein ei historicamein, perquei ch'ins vesa ch'il pictur saveva tgei che plaigi alla signuria. El capeva da malegiar quei che la noblezia dils guerriers spetgava dad el.

Mo ussa lein cuort ir vinavon a Lüen.

A Jeu vai gest cheu ina carta geografica, ed ei vul mirar bein d'anflar quei igniv. Pia da Cuera ston ins ir silla via el Scanvetg encunter Arosa. Lu suenter Maladers e Castiel va ina via teissa giu a Lüen. Mo: Quei ei pauc auter che 5 casas e 4 clavaus! —

C Ti has raschun. Ins sto propi sesmarvegliar che quei pictur ei buca senuspius dad era embellir ina schi pintga baselgetta sco quella da Lüen cun siu custeivel dun. Quei po forse era mussar sia modestad.

B Donn ei mo ch'ina part dils maletgs ein vegni disfatgs, cura ch'ins ha pli tard renovau il plantschiura dalla baselgia. Tonaton vesa ins aunc fetg bein tgei ch'era raquintau:

1. Encunter la preit dil chor ina retscha d'apostels

2. La raquintaziun dalla passiu da Nies Segner

3. Maletgs ord la giuventetgna da Jesus

C La maniera co el presenta la passiu ei fetg semeglienta a quella da Vuorz. Perquei lein buc plidar leusura. Mo forse sulet mussar vi en special a lez detagl en l'autra retscha, nua il pictur ha malegiav il mazzament dils uffonets da Betlehem:

Da vart dretga vesa ins il retg Herodes, co el dat il cumond, e lu viers seniestes observa ins dus schuldaus che van viador el marcau da Betlehem. Enamiez dil maletg ein ils sbiers vidlunder d'exequir il sgar-scheivel cumond dil retg. Cun spadas e lontschas trasforan ei ils uffonets e giun plaun schain gia ina roscha baras. Ed aunc pli seniestes ein treis mummas che bragian. Quella gruppa da dunnas ei detg significonta per mussar co il pictur capescha da dar expressiu als sentiments. La dunna enamiez ha fiers en ault la bratscha peramur dalla insurportabla dölur ch'ella resenta.

Mo ussa stuein ir vinavon.

B Ella caplutta dedicata a Maria Magdalena a Dusch sur Pasqual, ha il meister da Vuorz descret tenor la s. scartira e la legenda la historia dalla patruna dalla baselgia. Ins sto leger quella raquintaziun da maletgs da seniestes a dretg.

Cheu vesein nus co Jesus levanta il Lazarus. Maria cun sia sora ein tut surpridas dalla forza vivificonda dil Segner. Sil proxim maletg vesa ins Maria, la gronda pucconta, che bogna cun sias larmas ils peis dil Segner, ed il Segner dat perdunament ad ella. — Suenter suonda lu aunc ina historia legendarica, co Maria Magdalena ha avertiu ed admoniu il retg e la regina da Massilia.

C Quels maletgs ein, sco savens tier nies pictur, enramai sur e sut d'ina sdrema decorativa da feglia. Il detagl bein il pli impressiunont ei quel: co la

gronda pucconta demuossa sia riel ed enquera salvament tier il Segner (evangeli da Lucas 7, 36 s.). La dunna ei sefiersa per tiara. Ed il patratg: «Sulet cheu ei spindrament», vegn tier expressiun fetg bein sch'ins mira, co la dunna tschaffa ils peis da Jesus. **A** Denton vai jeu era anflau il vitg Clugin cheu silla carta. Pia: Davos la Via Mala ston ins buc ir dil tut tochen Andeer e lu dretg siador viers la Muntogna da Schons.

B Cheu a Clugin eis ei principalmein il chor, dil qual nus lein plidar. Tras ina sdrema ha il pictur partgiu en quella pintga aphis (quei vul gir il chor en arviul). Da vart sura, el tschiel dil chor, pon ins observar Jesus Cristus, il victur e derschader e dasperas las enzenas dils 4 evangelists: seniester il tschess e liun, dretg il taur ed igl aunghel. Ils duisch apostels da vart sut stattan avon la preit en color alva, decorada cun pintgas steilas.

C E cheu lein nus gest aunc mussar vi ad ina specialitad dil meister da Vuorz: Sche quei pictur ha designau steilas, lu han sias steilas adina 8 radis. Quei ei ina pintga enzena zuppada per ina ovra da quei pictur.

E lu aunc zatgei auter, ina secunda specialitad: Sch'ins mira bein sigl arviul dil chor, pia nua ch'igl artg sesarva viers la nav-baselgia — sche vesa ins il suandont: Cheutras ch'el mida la color brina cun color alva, survegn ins l'impressiun sco sche quels artgs fussen baghegiai cun differents craps. Tals artgs surmalegiai muossan fetg bein la savida tecnica dil pictur.

A Ussa bandunein nus la Beala Val Schons e sendin pia ella baselgia da s. Gieri a Razen. Il crest culla baselgia pon ins tscherner fetg bein or dil tren denter Razen e Panaduz.

B E gl'empren lein aunc gir enzatgei davart la historia da quella baselgia che sauda oz allas pleivs da Panaduz e Razen. Cura ch'els signurs da Razen han incumbensau il meister da Vuorz da decorar quella baselgia, sche ha lez mo fatg l'entschatta da quella lavur. Pli tard han auters picturs malegiau vinavon. Ed oz — e gliez ei in fatg singular lunsch entuorn — ei quella baselgia malegiada o dil tuttafatg, quei vul gir: Buca mo el chor, mobein era sin tuttas preits dalla nav vesa ins maletgs. E tgi che vul contemplar inaga in grond cudisch da maletgs biblics, quel sto visitar la baselgia da s. Gieri.

A Mo co san ins lu differenziar ils maletgs dil meister da Vuorz dalla lavur dils auters?

C Ina enzena vein gest anflau ella baselgia da Clugin. Quella stos anflar sezza.

A Gie. Ussa ves jeu quei cheu sin quella illustraziun: Igl artg dil chor ei puspei malegiau aschia ch'ins tratga, ch'el seigi baghegiau cun crappa intagliada en color brina ed alva.

C Precis. Ils maletgs dalla nav-baselgia encunter il chor, plinavon il grond maletg da s. Gieri silla preit seniastra, e lu aunc ils maletgs el chor: Quei ei lavur dil meister da Vuorz. — Mo lein ussa mirar tgei ch'els raquantan.

B Sco ella caplutta da Dusch ha il pictur era cheu raquintau en emprema lingia la historia dil patrun dalla baselgia, da s. Gieri. Nus lein entscheiver cul grond maletg davart il cumbat da s. Gieri cul dracun. Sch'ins observa quei maletg, lu san ins sepatertgar fetg bein, da tgei maniera la signuria feudala viveva. Ils signurs da Vaz, da Razen e Belmont ed aunc biars auters vevan in grond ideal: Quel dil cavalier che ughigia mintga lutga. E secapescha carscheva la curascha sch'ei tuccava da spindrar ina biala matta signerila che deva survir per nutriment ad in dracun. Veseis seniester la tuor dil casti e la princessa, co ella tegn ils mauns a Deus e roga per agid! E gia galoppescha il valerus cavalier neutier. Il cavagl fa gronds spruns, las combas davos seforan viaden el terratsch e quellas davan ein tut ell'aria. Il cavagl porta ina biala cozza verda, surcusida cun uoppens dalla crusch. E quella cozza tut sgulatscha dil moviment. S. Gieri sez, il cavalier, ha tschaffau cul maun dretg sia lonscha e cul seniester tegn el il scut. Bia ga vevan ils signurs gia fatg turnier — quei era in tschert sport da gliez temps, sch'ei empruavan da stuschar l'in l'auter culla lonscha giud il cavagl. Mo ussa ei il pèz dalla lonscha drizzaus sin ina autra mira: dalla vart dretga neu vegn il dracun, ina zun atgna bestga, cun greflas sco in utschi da rapina, cun tarmentas alas ed in grugn che po far tema alla princessa, denton buc al valerus cavalier. La lonscha ha gia trasfurau la gargatta, ed in tschuat saung seglia neuador ord la plaga.

«Aschia sco al dracun dess ei ir cun tuts nos inimitgs» — pon ils signurs nobels ver patertgau, sch'ei admiravan quei grondius maletg dil cavalier s. Gieri.

C Ins sto era far stem con bein quei maletg ei partgiu en: Gl'entir funs alv ei surtratgs da steilas cun 8 radis. Dretg e seniester ein la princessa ed il dracun malegiai, ed il sogn cavalier ei enamiez, separaus da tschellas figuras tras pumers.

A Mo tgei era lu la historia da quei sogn, e tgei ha el fatg per la cardientscha?

C Has raschun da dumandar. Mira, era quels da Panaduz e Razen levan saver aunc dapli da lur patrun baselgia. Perquei ha il pictur raquintau silla preit dalla nav avon il chor co s. Gieri hagi dau perdetga per sia cardientscha tras siu pitir.

B Nus savein buc raquintar ussa tut las legendas e historias ch'il pictur ha malegiau. Nus lein mo gir ch'ins vesa en quellas 3 sdremas da maletgs adina puspei in retg sesend sin siu trun, vestgiu cun in manti brin-tgietschen. Quei ei il garmadi retg Dadianus, che dat cumond da maltractar e mazzar gl'empren si'atgna dunna Alexandria, perquei che lezza era daventada cristifideivla. E silsuenter vegn era s. Gieri murtirau ed alla fin scavazzaus (vart dretga giudem!).

C Mo uss lein nus aunc dar in'egliada viaden el chor. Igl arviul ei partgiu e 4 part tras dus gronds artgs che secruschan. Sin maletgs rodunds vesa ins ils 4 evangelists ed il spazi liber ha igl artist surmalegiau cun variontas sortas da fegliam. — Dallas

preits dil chor lein nus plidar mo da quella davontier. Silla part sut vesa ins 6 grondas figuras d'apostels.

A Gie, ussa vez jeu: dretg dalla finiastra Petrus culla clav e saniester gl'apostel Paulus culla spada enta maun.

B Ed els cantuns dallas duas varts, quellas figuras bia pli pintgas che tschellas, sut las tuors: Quei ein bein ils donaturs dil maletg, quels ch'han pagau la lavur dil pictur e ses gidonters. Pia ualti segir il signur e la signura da Razen.

C Sur la finiastra ei la crucifitgaziun: Maria e Johannes stattan sper la crusch, Stefanon culla spungia d'ischiu e Longinus culla lontscha ein malegiai pli pigns sut la crusch. E tgi ch'ha buns eglis po observar pli dalla vart aunc ils dus malfitgonts ch'ei vegni truai ensemen cun Jesus: Dad in maun il puccont ch'ha aunc el davos mument da sia veta clumau en agid il Segner culs plaid: Seregorda da mei, sche Ti vegns en tiu reginavel. Da tschei maun ei quel ch'ha smaiedi il Segner — ed ussa s'avischina il nausch per truar el.

B Mo ussa stuein nus bandunar la baselgia da s. Gieri per serendar a Cuera ella catedrala. Mo cuort lein nus gl'empren aunc gir daco ch'il meister da Vuorz ha era malegiau leu. — Sco biars auters signurs stevan era quels da Vaz en detg stretga relaziun cugl uestgiu da Cuera, damai ch'els administravan per part era beins digl uestg. Ed ussa eis ei da raquintar aunc enzatgei ord la famiglia dils da Vaz. La sora digl Donat habitava giu Turitg. Cura che lur mumma ei morta, probabel a Cuera, sche ha carteivel quella signura da Turitg procurau ch'il pictur dils da Vaz scaffeschi in maletg ella catedrala da Cuera en regurdientscha da lur mumma.

A Mo co san ins gir che zatgi da Turitg veigi surdau da malegiar quei maletg? Quei ei gie ina crucifitgaziun semeglionta a quella da s. Gieri e sco tier nus a Vuorz. Il sulet che jeu capeschel buc ein quellas treis figuras dalla vart dretga dalla crusch. Quellas 3 persunas paran gie da purtar lur tgaus els mauns?

B Ti has observau bein. Quei ein Felix, Regula ed Exuperantius, ils martirs e patrums dil marcau da Turitg. La Margreta da Vaz, sesenta leu giu, ha bein dau cumond da malegiar quels martirs da Turitg.

A Mo pertgei ei quei maletg buca ventschius dil tut? Ins vesa gie sulet las conturas, e mo la gruppa dallas dunnas seniester dalla crusch e la sdrema da persunas sut la crusch ein malegiadas cun color?

C Tia dumonda ei buna e nus lein intercurir la caussa. Tochen ussa vein nus adina getg: Il pictur veigi luvrau quei e malegiau tschei — mo aunc maina vein saviu gir co, da tgei maniera ch'el veigi fatg sias ovras. Gliez lein pia far ussa, sche teidla:

La tecnica da quels maletgs ei dètg complicada. Sch'il pictur veva mintgamai sediscurriu culs signurs che vevan clumau el, sche ha el bein il pi empren priu l'exacta mesira dalla preit che deva vegnir sur-

malegiada. Suentar po el haver fatg las empremas skizzas sin pupi ni cartun: semplamein tut quellas figuras ch'el leva malegiar silsuentar vid il mir. Quei ei bein stada ina lavur greva cun bia correcturas: tochen ch'igl artist sez ei staus cuntents.

Duront quels gis, duront quellas jamnas ch'il meister sez creava ses novs maletgs e ponderava gia co el vegli colurar quels: en quei temps eran ses gidonters i lundervi da preparar la preit sezza. Els han surtratg il mir cun ina maula fetg fina per far la surfatscha schi neidia sco pusseivel. Lura han ei surtratg la preit aunc inaga cun ina aua da caltschina ualti rara. E pér ussa era il mir preparaus per l'emprema lavur dil pictur sez. El ha malegiau cun rispli tgietschen gl'empren las conturas dallas figuras per repartgir quellas uliv sur igl entir spazi vi.

A Gie, lu vesa ins cheu tier il maletg ella catedrala per part atgnamein pér la skizza dil pictur?

B Giebein. Ils gidonters e cunlucers dil pictur vevan denton era preparau sin indicaziun dil patrun las differentas colurs. Lasezzas saveva ins da gliez temps buc cumprar en ina stizun da colurs. E pér ussa, suenter preparativas da probabel jamnas, ei il mument dalla scaffiziun dils maletgs staus cheu.

Ussa han ins aunc inaga surtratg la preit, ed era las skizzas, cun ina fetg fina maula ed ha fatg uliva quella cun ina palutta. E quella maula da caltschina frestga ha lu davontier tschitschau en las colurs ed aschia conservau ellas tochen oz. Quei davos e principal act, da dar si la color, quel stueva daventar tochen che la maula era aunc frestga, pia mo pauc alla ga. El lungatg talian digl art ha quei art num 'fresca', e perquei plaidda ins dil «fresco». Tut ils maletgs dil meister da Vuorz ein tals frescos. En in gi pudeva il pictur malegiar secapescha mo ina pintga part da quels gronds maletgs. E perquei plaidda ins era dalla «lavur d'in gi» tier il fresco. Quella lavur d'in gi po esser ina ni duas figuras, forsa era ina pintga scena. Ins sa pia sepatertgar ch'il pictur ha luvrau duront ina entira stad vid in tal maletg.

A Mo ha lu il pictur buca ventschiu sia lavur cheu ella catedrala?

C Probabel bein. Ins crei denton ch'ina part — pia la davosa rasada da maula cullas colurs — seigi dada giu inaga el decuors dils tschentaners. Ed aschia vesa ins cheu puspei las skizzas dil meister e sa sepatertgar da tgei maniera ch'el hagi luvrau.

B Mo ussa stuein nus ir vinavon, ed alla fin lein nus aunc visitar cuort la baselgia da Vuorz. Sch'ins sedumonda, pertgei che quels frescos sedistinguan dils auters, sche savess ins numnar ils suandonts puncts:

1. Quels maletgs ein semanteni fetg bein era ellas colurs
2. Il pictur ha forsa negliu capiu da malegiar las singulas persunas ed era las gruppas schi meiste-rilmeins sco cheu.
3. La descripsiun tschaffonta dalla passiun dil Segner dat a quella ovra ina zun atgna muntada.

C Tals gronds maletgs en baselgias che descrivan las historias dalla bebla numna ins «biblia pauperum», q. v. g. la bebla dils paupers. El temps miez savevan gie buca tuts leger la s. scartira, surtut buc il cumin pievel, ils paupers. Mo tals maletgs saveva mintgin capir. — Ed ussa lein nus schar raquintar nossa matta da Vuorz, co ins sto leger quella raquintaziun dalla passiu.

A Quei vi jeu far bugen. La passiu ei raquintada en duas sdremas da maletgs. Ins sto entscheiver sisum senier: La s. tscheina, il lavapeis, lu Jesus egl iert da Getsemane, plinavon co el ei vegnius pegliaus, e sisum dretg aunc Jesus avon la dertgira dil retg Herodes. La sdrema giudem ston ins leger da dretg a senier: Co il Segner ei vegnius gheslegiaus, co el ei vegnius incorunaus culla cruna da spinas, lu suonda co el porta la crusch, lu la crucifitgaziun ed alla finala aunc co ei prendan Jesus giu dalla crusch e metten el en fossa.

C Da tut quels magnifics maletgs lein nus mo pli considerar treis scenas: Co Jesus vegn pegliaus, lu la gruppa da Johannes e Maria sut la crusch ed il davos aunc co Jesus vegn incorunaus culla cruna da spinas.

B Pia l'emprema gruppa: Sch'ins mira co ils schuldaus ein armai che vegnan per pegliar Jesus, lu vesa ins, con «moderns» il meister da Vuorz era. Pertgei exact sco las armadas dil temps miez portan era quels schuldaus lonschas, halumbarts e spadas.

C Interessant, co il pictur ha capiu da malegiar treis raquintaziuns en quella scena: Da vart dretga da Jesus vegnan ils schuldaus, e dus han gia tschaffau el pil vestgiu. Da vart seniastra s'avischina Judas per tradir il Segner cun in betsch. E cul maun dretg muossa ussa Jesus vi sin Petrus che ha alzau sia spada per sedefender. Ed il Segner gi a Petrus: Turnenta tia spada en siu liug; pertgei tut tgi che pren la spada, vegn a pirir tras la spada (Matteus 26, 52).

B Ed ussa dein aunc in'egliada silla crucifitgaziun: Nus lein denton mo contemplar la gruppa impresiunonta da Johannes e Maria senier dalla crusch. Con bein ha il pictur dau expressiu alla dolor profunda dalla mumma dil Salvader, ed alla carezia dil giuvnal Johannes che tegn ella!

A Mo tgei ha lu quella spada da muntar che trasfora la Maria?

B Quei ei in plaid ord igl evangeli da Lucas, nua ch'ei ha num davart la Maria: Era a ti tezza vegn a passar ina spada atras ti'olma. E quei munta bein, che la dolor veigi perfurau Maria sco ina spada — e gest quei muossa il maletg. Mo il pli davos lein nus ussa aunc considerar co Jesus vegn incorunaus culla cruna da spinas.

C Quei ei ina scena da mo treis persunas: Jesus sesa enamiez sil trun. Dretg e senier stattan ils dus sbiers, quel dretg porta la capiala dils Giudius e quel senier ha cavels tut sburritsch. Quei muossa con ruhs quels eran ch'han maltractau il Segner. Mo ussa eis ei d'observer co quels dus murtiraders fetgan lur combas encunter il trun per trer la cruna da spinas culs dus festi schi ferm sco pusseivel viaden el frunt dil Segner e cheutras far pitir el. — Pertgei ha il pictur bein malegiu quella sgarscheivla scena aschi realisticamein? Veva el forse plascher giudlunder? Bein strusch. Mo cheu emprendein nus d'enconuscher aunc ina autra muntada dil meister da Vuorz. En tut sias ovras, e forse il pli fetg en quella passiu, vegn veseivel: che quei pictur ei era staus in serius e grond predicatur.

El vuleva far in appel a tuts che miran ses maletgs: Mirei, tgei ch'il Segner ha pitiu per vus! Sche selvulvi e semigliurei! Cun quei clom dalla seviulta e da retscheiver il perdunament ha il pictur forse contonschiu il pli ault scalem ch'in artist sa ensumma contonscher cun siu art. — E sche nus vein en quella ura ussa udiu enqual caussa dalla historia da nossa patria, digl art dil fresco e dalla cultura d'avon 6 tschentanners, — lu lein nus tonaton buc emblidar la pli gronda e biala missiu dalla ovra dil meister da Vuorz: Il pictur leva levantar la cunscienza dils cristifideivels e menar ses cuncarstgauns silla via dil salit!

Igl ei franc che nus vein oz aunc da basegns da quei clom, exact sco ils subdits dils signurs da Vaz e Razen ch'han viu quels maletgs ed udiu quei clom per l'emprema ga. E perquei ein ils maletgs dil meister da Vuorz aunc oz aschi actuals sco avon 600 onns, cura ch'els ein vegni scaffii.